



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по промишленост, изследвания и енергетика*

---

**2012/2092(BUD)**

25.9.2012

## **СТАНОВИЩЕ**

на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

на вниманието на комисията по бюджети

относно позицията на Съвета относно проектобюджета на Европейския съюз за финансовата 2013 г.  
(12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Докладчик по становище: Reinhard Bütikofer

PA\_NonLeg

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по промишленост, изследвания и енергетика приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. счита, че бюджетът на ЕС следва да бъде съсредоточен върху политики и програми на ЕС, които биха могли да допринесат съществено за съживяването на устойчивия растеж в ЕС и за решаването на основните обществени предизвикателства;
2. подчертава значението на дългосрочните инвестиции в научни изследвания, развитие и иновации (НИРИ) и на осигуряването на подходящо ниво на финансиране за 2013 г. на преминаването към нисковъглеродна, зелена икономика;
3. счита, че е необходимо да бъдат предприети мерки за интегриране на жените на пазара на труда и за по-добро съчетаване на семейния и професионалния живот;
4. припомня, че бюджетът на Европейския съюз е важен инструмент за засилване на солидарността между държавите членки и между поколенията, както и за засилване на конкурентоспособността на Европа; изразява убеждението си, че бюджетът на ЕС представлява синергичен потенциал за изпълнението на политики, които отделните държави членки не биха могли да осъществят сами; призовава за оптимално използване на наличните средства на ЕС, като се набляга върху добавената стойност за ЕС, по-голямото икономическо, социално и териториално сближаване, действителна рационализация и ефекта на лоста;
5. разбира загрижеността на Съвета относно икономическите и бюджетните ограничения, въведени на национално равнище в резултат на глобалната криза, която навреди на икономическия растеж и финансовата стабилност на държавите членки и влоши положението с дълговете им, но счита, че, за да се постигне икономическо възстановяване, през 2013 г. трябва да бъдат предприети мерки за засилване на солидарността и насърчаване на устойчивото развитие и заетостта.
6. подчертава необходимостта Комисията и държавите членки да оформят и улеснят създаването на нови, качествени, устойчиви работни места чрез развитието в ЕС не само на екологични индустрии и ефикасен зелен транспорт и зелена енергия, но и на съвременни, иновативни услуги;
7. припомня, че годишният бюджет на Европейския съюз трябва, със своя ефект на лоста, да подкрепя политиките за възстановяване на държавите членки и признава необходимостта от засилване и координиране на финансирането с цел изпълнение и постигане на съответствие със стратегията „Европа 2020“ за растеж и работни места; твърди, че таваните по функция 1а в настоящата финансова рамка са недостатъчни за изпълнението на приоритетните политики на ЕС; приветства предложеното увеличение на разходите за устойчив растеж и по-специално Седмата рамкова програма и Рамковата програма за конкурентоспособност и иновации; подчертава необходимостта от обръщане на специално внимание на изпълнението на бюджетните приоритети на Парламента от предходните години в областта на

индустриалната политика, научните изследвания и енергетиката;

8. счита в тази връзка, че при финансирането на научноизследователска дейност и иновации следва да бъде поставен по-силен акцент върху проектите за внедряване, за да се преодолее пропастта между резултатите от научноизследователската дейност и комерсиализацията им, като по този начин се осигури конкурентоспособността на Европа;
9. призовава Комисията да осигури достатъчно равнище на финансиране през 2013 г. за научноизследователска и развойна дейност, свързана с ГНСС приложения и услуги;
10. отбелязва ключовата роля, която бъдещи водещи програми на ЕС като „Хоризонт 2020“, Програмата за конкурентоспособност на предприятията и за МСП (COSME) и Механизма за свързване на Европа могат да играят за икономическото възстановяване на ЕС, ако им бъде предоставено достатъчно финансиране; счита, че бюджетът за 2013 г. следва да осигури безпроблемно преминаване към установяването на тези нови програми; призовава за мобилизиране на по-съществени ресурси, във взаимодействие с политиката за сближаване, за засилване на устойчивостта на европейската икономика като основен двигател на бъдещата конкурентоспособност, индустриално развитие и издръжливост;
11. подчертава значението на политиките на ЕС в подкрепа на плурализма на медиите, особено чрез изследователски дейности и дейности, свързани с образованието и разпространението; подчертава ценната роля, която новооткритият Център за плурализъм и свобода на медиите може да играе;
12. обръща внимание на факта, че 85 % от нетните нови работни места в ЕС между 2002 и 2010 г. са били разкрити от малки и средни предприятия (МСП)<sup>1</sup>; призовава за засилване на политиките, програмите и ресурсите на ЕС в подкрепа на МСП за пълно отключване на техния потенциал за растеж, напр. чрез улесняване на участието на МСП в обществените поръчки, осигуряване на инвестиции за иновации, подкрепа на новосъздадени МСП, съдействие за намаляване на административните тежести, засилване на предприемаческите нагласи и улесняване и опростяване на достъпа до финансиране, включително до рисков капитал; приветства разпределянето на повече средства за програма „Предприемачество и иновации“ в подкрепа на иновациите в МСП; изразява съжаление обаче, че предложението на Комисията не предвижда пълно изпълнение на програмата „Интелигентна енергия — Европа“;
13. напомня на Комисията необходимостта от поставяне на по-силен акцент и осигуряване на повече финансови средства за програмите за постигане на целите на законодателния акт за малкия бизнес в Европа („Small Business Act“), в който се посочват десет принципа за гарантиране на по-благоприятна бизнес среда за МСП;

---

<sup>1</sup> Съобщение на Комисията от 25 юни 2008 г. до Съвета, Европейския парламент, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — „Мисли първо за малките!“ „Small Business Act“ за Европа, COM(2008)0394).

14. поздравява Комисията за успеха на Подготвителното действие Еразъм за млади предприемачи; приветства решението за включване на програмата в Програмата за конкурентоспособност и иновации, изразява съжаление обаче, че действията по разширяване на програмата са възпрепятствани поради разпределените нищожни финансови средства, което отказва заинтересовани и способни партньори; призовава следователно Комисията да осигури необходимите средства за адекватно развитие на програмата през 2012 и 2013 г.;
15. признава необходимостта да бъде предотвратено съкращаване на средствата на МСП за инвестиции и по-специално за инвестиции в научноизследователска и развойна дейност; счита, че засилването на подкрепата на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) за МСП и инфраструктурата следва да бъде ключов приоритет и че следователно тази финансова подкрепа трябва да се усвоява в максимална степен от МСП;
16. напълно подкрепя пилотната инициатива „Облигации за проекти“, целяща мобилизирането на частни спестявания и подобряването на обхвата на наличните финансови инструменти за инфраструктурни проекти в областта на енергетиката, транспорта и ИКТ; подчертава необходимостта от адекватно използване на критериите за устойчивост на ЕИБ на равна основа с финансовите критерии;
17. призовава за създаването на специални финансови инструменти в подкрепа на инициативи на Европейския инвестиционен фонд (ЕИФ) за изграждане на европейска структура за финансиране за социално предприемачество, за да се постави този сектор на равна нога с други икономически сектори в Европа;
18. припомня, че до 2020 г. в енергийната ни система трябва да бъдат инвестирани около един трилион евро<sup>1</sup>, за да могат да бъдат постигнати целите на политиките на Съюза в областта на енергията и климата и че има недостиг от около 100 милиарда евро за енергопреносните мрежи;
19. изразява съжаление относно факта, че не се предоставя достатъчно финансиране за инициативи за укрепване на водещи цели на ЕС в областта на енергетиката и че Европейският стратегически план за енергийните технологии (План SET) все още не е получил достатъчно средства, въпреки нееднократно отправяните настоятелни искания за това от Парламента;
20. счита, че ЕС трябва да инвестира, за да осигури гарантиран европейски достъп до космическото пространство и орбиталната инфраструктура;
21. припомня, че 2013 г. ще бъде последната година на настоящия програмен период и изразява загриженост относно възможните съкращения на бюджетните кредити за плащания; подчертава значението на спазването на ангажиментите на ЕС по текущи проекти и подкрепя предложените увеличения на плащанията в проектобюджета на Комисията;

---

<sup>1</sup> Приоритети за енергийна инфраструктура за 2020 г. и по-нататък — план за интегрирана европейска енергийна мрежа COM(2010) 0677.

22. приветства постигнатото споразумение за финансиране на допълнителните разходи за ITER от декември 2011 г., но счита, че осигуряването на сумата от 360 милиона евро в бюджета за 2013 г. не следва да застрашава успешното изпълнение на други политики на ЕС, особено на такива, които допринасят за постигане на целите на стратегията „Европа 2020“, през тази последна година от програмния период, и специално се противопоставя на всякакви преразпределения в ущърб на този бюджетен приоритет.

## ОБОСНОВКА

### Въведение

Приоритетите на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (наричана по-нататък „комисията ITRE“) за проектобюджета на ЕС за 2013 г. бяха изразени в нейното становище от 31 май 2012 г. относно мандата за тристранната среща във връзка с проектобюджета за 2013 г., като резултатът от гласуването е приложен към Обосновката. Предложенията за изменения на променените от Съвета бюджетни редове, бяха приети на заседание на комисията ITRE на 3 септември 2012 г.

Комисията ITRE изразява твърдото си убеждение, че бюджетът на ЕС следва на първо място да бъде съсредоточен върху политики и програми на ЕС, които допринасят съществено за съживяването на устойчивия растеж в ЕС и за решаването на основните обществени предизвикателства.

По-специално комисията ITRE би желала да подчертае следните приоритети в проектобюджета за 2013 г.:

- дългосрочни инвестиции в научни изследвания, развитие и иновации, както и инвестиции за преминаване към нисковъглеродна, зелена икономика;
- засилени политики, програми и ресурси на ЕС в подкрепа на МСП, за пълно отключване на техния потенциал за растеж;
- използване на ефекта на лоста на бюджета на Европейския съюз в подкрепа на политиките за възстановяване на държавите членки чрез по-координирано финансиране;
- и накрая е важно да се напомни, че 2013 г. ще бъде последната година от настоящия програмен период и че следователно е важно да се изпълнят ангажиментите на ЕС по започнати проекти; изразява съжаление за съкращенията, предложени от Съвета и подкрепя предложеното от Комисията увеличение на плащанията в проектобюджета.

### Обяснения по дялове

#### **Дял 01 — Икономически и финансови въпроси**

Съкращението с 30 000 000 EUR на бюджетните кредити за плащания за програмата за предприемачество и иновации (ред 01 04 04) в рамките на Програмата за конкурентоспособност и иновации, сериозно ще застраши постигането на целите ѝ. С предложения от Съвета бюджет Комисията очаква средствата за плащания да се свършат до лятото на 2013 г., което ще има сериозни правни последици за Комисията и финансови последици за участващите МСП. Поради това комисията ITRE предлага възстановяване на проектобюджета.

#### **Дял 02 – Предприятия**

Съкращенията, предложени от Съвета по Дял 02 подкопават постигането на целите на

стратегията „Европа 2020“ в няколко важни области, свързани с политиката по отношение на предприятията и промишлеността и по-специално Програмата за конкурентоспособност и иновации (редове 02 01 04 04, 02 01 04 30 и 02 02 01), която е от жизненоважно значение за подкрепата на европейските МСП. Освен това се предлага възстановяване на проектобюджета за космически изследвания (редове 02 02 15, 02 04 01 01, 02 04 01 03) и подкрепа за Европейската агенция за ГННС (02 05 02 01).

#### **Дял 08 — Научни изследвания**

#### **Дял 10 — Преки научни изследвания**

В своите изменения комисията ITRE призовава за възстановяване на бюджетните редове в дяловете „Научни изследвания“ и „Преки научни изследвания“ за всички области, свързани с важни обществени предизвикателства. Комисията ITRE винаги е подкрепяла пълното изпълнение на Седмата рамкова програма и счита, че през 2013 г. ще бъде още по-необходимо да се подкрепя възстановяването на европейската икономика чрез научни изследвания и иновации. Поради това предложените съкращения в цялата рамкова програма са неприемливи и сериозно ще подкопаят постигането на целите на стратегията „Европа 2020“.

#### **Дял 09 — Информационно общество и медии**

Комисията ITRE отправя искане за възстановяване на бюджетните редове, които имат съществен принос за водещата инициатива „Програма в областта на цифровите технологии“ на стратегията „Европа 2020“, и по-специално всички бюджетни редове, свързани с подкрепа на дейности в областта на научните изследвания и иновациите.

#### **Дял 32 — Енергетика**

Комисията ITRE иска възстановяване на жизненоважните бюджетни редове по Дял 32 в проектобюджета на Комисията. Освен това комисията ITRE също признава необходимостта от предоставяне на допълнителни средства (около 3 милиона евро) на Агенцията за сътрудничество между енергийните регулатори (ACER, ред 32 04 10 01), за да се гарантира, че тя ще може да разработи програмните инструменти, необходими за изпълнението на Регламента относно интегритета и прозрачността на енергийните пазари (REMIT № 1227/2011). Разходите за разработване на програмите не са предвидени в проектобюджета за 2013 г. и без допълнително финансиране през 2013 г. срокът за изпълнение на регламента може да не бъде спазен.

#### Пилотни проекти и подготвителни действия

Комисията ITRE разгледа и направи оценка на всички предложени от членовете на ЕП пилотни проекти и подготвителни действия и прие шест нови ПП и ПД, които отразяват политическите приоритети на комисията и притежават ясно изразен потенциал за прерастване в бъдещи дейности и програми на ЕС:

Подготвително действие „Социални иновации чрез социално предприемачество и предприемачество сред младите хора“ (ред 04 04 17), за определяне, развитие,



насърчаване и разпространение на добри практики на национални, регионални и местни правителства и на финансови посредници в оказването на съдействие на млади или социални предприемачи във времена на висока безработица сред младите хора;

Пилотен проект „Програма за оптимизиране на потреблението на институционалните потребители на енергия с цел балансиране на пазарната мрежа“ (след ред 08 05 03), за представяне иновативна схема за допълнителни услуги за оптимизиране на потреблението, с цел балансиране на електроенергийната мрежа чрез използването на капацитет за пренос на електроенергия за обществени сгради.

Пилотен проект „Оползотворяване на важни суровини чрез рециклиране: възможност за ЕС и АС“ (след ред 08 06 02) за създаване на основа за стабилно сътрудничество между Европа и Африка за научни изследвания и иновации в областта на рециклирането и възстановяването на суровини.

Пилотен проект „Модел на иновативно финансиране за обновяване на многофамилни жилищни сгради и имоти в района на река Дунав“ (след ред 32 04 20), за да се покаже как могат да се привлекат инвестиции от частния сектор с оглед мобилизирането на значителни инвестиции на нисковъглеродния пазар за обновяване на многофамилни жилища в цяла Европа.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	24.9.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 39 -: 1 0: 3
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Robert Goebbels, Jacky Héning, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Philippe Lamberts, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Evžen Tošenovský, Marita Ulvskog, Владимир Уручев, Kathleen Van Brempt
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Daniel Caspary, António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Vicente Miguel Garcés Ramón, Elisabetta Gardini, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Cristina Gutiérrez-Cortines, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Eija-Riitta Korhola, Werner Langen, Pavel Poc, Vladimír Remek
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Jorgo Chatzimarkakis, Keith Taylor